# אידישע העלדן

שפּאַנענדער ראָמאַן פון׳ם אידישן לעבן
אין דער צייט פון דער גרויסער מלחמה

פון י. נ.

(פאָרטזעצונג)

ערשט שפּעט אין פרימאָרגן האָט ער זיך באַרואיקט און זיך אומגעקערט צוריק אין זיין צימער.

ער איז געשלאָפן מיט א רואיקן און געזונטן שלאָף, אזוי ווי עס וואָלט גאָרניט פּאַסירט.

אלעקסאַנדער ניקאָלייעוויטש כוואַס־טונאָוו האָט אפילו ניט געהאַלטן פאַר נויטיק צו נעמען אַפּשייד פון זיינע פּוי־לישע פריינט: פאַן קאַנוויצקי און פאַ־נענקא יאַדווינאַ. ער איז געווען זיכער אז מיט זעקס אדער זיבן שטונדע שפּע־טער וועט ער קומען צוריק געקרוינט אלס דער זיגער פון ביעליץ׳ווי ער איז גע־ווען דער זיגער פון מיסליץ. ער דאַרף נאָר אריינשיקן זיינע סאָלדאַטן אין דער אידישער שטאָט און זיי וועלן זי חרוב מאַכן, ווי זיי האָבן חרוב געמאַכט די אנדערע אידישע שטעטלאַך.

כוואַסטונאָוו האָט דאַרום דורך א די־נער בעלאָטן וויסן דער פאַנענגקא יאַדווי־גא, אז אויף א געהיימן באַפעל פון דעם אוובער קאָמאַנדיר מוז ער פירן זיינע סאָלדאַטן אויף ביעליץ אין אַרויסטרייבן פון דאָרט די זשידעס; אָבער ער וועט נאָך היינט קומען צוריק.

און געבנדיק זיין קאָמאַנדע צו די סאָל־דאַטן, וועלכע זיינען שוין געוועזן אויף זייערע פערד האָט דער אטריאַד זיך אוועקגעלאָזט אויפ׳ן וועג נאָך ביעליץ.—

אין דער גרוב אויפ׳ן מאַרק פון ביע־ליץ פאַר ר׳ זלמן רייצער׳ס הויז, וואָס ליגט, ליוויי האָט אָנגערופן: "טרענטש נומער איינס", איז געזעסן דער גרויסער שווייגער שענבערג, דער קאָמאַנדיר פון דער דאָזיקער טרענטש, צוזאַמען מיט 25 סאָלדאַטן.

אום זיך אויסצוהיטן פון שפּיאָנען און אום עס זאָל קיין פרעמדן ניט איינפאַלן, אז אין דער שטאָט זיינען דאָ סאָלדאַטן, האָט דער אידישער לייטענאַנט פון דעם קראַקאָווער אקאַדעמישן פאַראיין געגעבן א באַפעל, אז די סאָלדאַטן זאָלן ליגן באַהאַלטן אין די טרענטשעס און ניט ארומדרייען זיך אין די גאַסן. זיין איינע־גע קאָמפּאַניע, מיט וועלכע ער האָט גע־זאָלט קעמפן אויפ׳ן אפענעם פעלד קעגן די רוסן, האָט ער פאַנאַדערגעשטעלט אזוי, דאָס קיינער האָט ניט געקאָנט האַ־בען קיין פאַרדאַכט אז מען דערוואַרטעט דאָ א בלוטיקע מלחמה.

די סאָלדאַטן וועלכע זיינען געלעגן באַ־האַלטן אין די טרענטשעס, האָט אָבער אויך גאָרניט געפעלט.

די טרענטשעס פון ביעליץ זיינען גע־ווען באַזאָרגט מיט אלע נויטיקע באַדערי־פענישן.

דאָ איז געווען גענוג בעטגעצייג צום שלאָפן און גענוג עסנוואַרג, וואָס זיינען געווען איבערגעגעבן אין די הענט פון איין מאַן. אפילו פאַרשיידענע לוקסוס זאַכן האָבן דאָ ניט געפעלט. די סאָלדאַ־טען האָבן געהאַט גענוג טאַבאַק צום רויכ־ערן, איינעקע פון זיי האָבן געשפּילט אין קאַרטן, אנדערע האָבן זיך באַשעפטיקט מיט שרייבן בריוו צו זייערע פאַמיליעס און עטלאַכע זיינען געזעסן און געזאָגט תהלים.

יעדער סאָלדאַט האָט געהאַט לעבן זיך אָנגעגרייט זיין געווער. דעם גאַנצן טאָג איז דאָ געווען טונקל און עס האָט ״ער־פאַר שטענדיק געבראָכען א גרויסער לאָמפּ דען דורך דער שמאָלער עפענונג, דורך וועלכער מען האָט געקאָנט אריינקריכן אין טרענטש, פלעגן די ליכט שטראַלן פון טאָג זייער ווייניק צוקומען.

פון אלע טרענטשעס וואָס מען האָט אָנגעהויבן בויען אין דער איצטיקער גרוי־סער מלחמה, זיינען די דייטשע געווען באַקאַנט אלס די בעסטע. פילע פון זיי זיינען געווען רעגעלע מעגשלאַכע וואַוי־נונגען אונטער דער ערד מיט געמויערטע וועגן מיט א געפלאַסטערטן באָדן און מיט פאַרשיידענע הויזלאַכע באַקוועמלאַכ־קייטן, און כמעט אזוי באַקוועם האָט אויך לייטענאַנט לעוויי געבויעט זיינע טרענטשעס, וואָס ער האָט פאַנאַנדערגע־שיילט אונטער דער קאָמאַנדע פון זיינע חברים. איבערהויפּט האָט ער געהאַט די געהיימע הילף פון דעם ביעליצער גביר ר׳ זלמן רייצעס, וועלכער האָט אים פאַר־אָרגט מיט די נויטיקע מיטלען אין דעם קאַמף קעגן די רוסן.

און אזוי זיינען די סאָלדאַטן, צוזאַ־מען מיט זייערע טרענטש־קאָמאַנדירן אויף לעגן אין די גריבער, וואַרטנדיק אויף סיגנאַל פון אויבן, אז די שלאַכט האָט זיך אָנגעפאַנגען.

אויך דער גרויסער שווייגער שענבערג איז געזעסן אין זיין טרענטש מיט זיין קלייגער קאָמפּאַניע און האָט געברומט עפּעס אונטער דער נאָז.

דער יונגער סטודענט, וועלכער איז גראָ זיין שטענדיק שווייגן געווען באַ־קאַנט אונטער זיינע חברים אלס דער מוזיקסטער און שטאַרקסטער, איז גע־ווען אומצופרידן.

— ליג דאָ און גראָב זיך אונטער דער ערד ווי א קראָט״, האָט ער געברומט, — און וואַרט ביז די רוסן וועלן קריגן אפעטיט צו קומען, אהער זיך שלאָגן! איך ווייס ניט, צו וואָס דער לייטענאַנט איז אזוי פאַרזיכטיק? ווען איך וואָלט געווען אויף זיין פּלאַץ וואָלט איך געגאַנגען אויפ־זוכן די רוסן. זיי האָבן כאָך ניט מער ווי א פּליענדן באַטאַליאָן, און מיט זיי וואָלטן מיר זיך קאָנען אָפּטעסטן.

דער ענערגישער יונגערמאַן איז געווען אומגעדולדיק. ער האָט ניט געקאָנט זיצן מיט צוואַמענגעליינטע הענט און וואַרטן. ער האָט געוואָלט אַרבעט.

ווען לייטענאַנט לעוויי איז אין אָוונט געקומען אין דעם טרענטש נומער 1 אויף אינספּעקציע, ווי ער האָט עס געזאָגט יעדן טאָג, האָט אים שענבערג א שלעפּ גע־טאָן מיט זיך אין א ווייטן ווינקל, און א שווייגער ווי ער איז געווען, האָט אין קורצן אויסגערעדט דעם חבר קאָמאַנדיר זיין אומצופרידנהייט.

— געדולד חבר שענבערג, — האָט דער לייטענאַנט אים געוואָרנט, — מיר ווייסן ניט, ווי שטאַרק דער שונא איז, און מיר דאַרפן ניט גיין אין געפאַר, ווען מיר קאָנען עס אויסמייידן.

— אָבער ניט אין שטאָט, — האָט שענבערג קוים אַרויסגערעדט, — מען וועט לוירן.

אין לייטענאַנט לעוויי האָט געדאַרפט פאַרשטיין, אז דער גרויסער שווייגער וויל זאָגן, דאָס ניט אין סאַן פראַנציסקאָ זאָל זיין די שלאַכט, ווייל די איינוואוינער וועלן ליידן.

— אלע אלטע מענער, די פרויען און די קינדער האָט מען פון דאַנען אַרויס־געשיקט, — האָט לייטענאַנט לעוויי אים דערקלערט, — דו קאָנסט זיך קוים פאַר־שטעלן די בהלה וואָס עס איז געווען: אָבער זיי זיינען איצט ניט אין געפאַר, אָפּגעשטעלט האָבן זיך די יונגע און גע־זונטע מענער, וועלכע וועלן זיך קאָנען פאַרטיידיקן. עס איז דאָס בעסטע וואָס איך האָב געקאָנט טאָן.

— איך וויל גיין זוכן די רוסן, — האָט שענבערג זיך געבעטן.

— אוממעגלאַך! — האָט דער לייי־טענאַנט אויסגערופן, — איך וויל ניט שטעלן אין געפאַר דיין לעבן און דאָס לעבן פון דיינע סאָלדאַטן.

— איך קאָן דאָ ניט זיצן, עס איז דערשטיקט צו ווערן אין טרענטש, — האָט שענבערג געמורמלט, — איך וויל באַטש אויספאַרשן די געגנט.

— זאָל זיין אזוי, — האָט ער גע־זאָגט, — דו ווילסט אַרבעט? — טאָ זאָלסטו עס האָבן! נעם א צענדליק פון דיינע סאָלדאַטן צוזאַמען מיט איינעם פון אונזערע חברים. מיר וועלן זעען וואָס דו וועסט אויסטאָן.

אויף מאָרגן פרי האָט שוין שענבערג רייטנדיק פאַרלאָזן ביעליץ. ער האָט גע־האַט מיט זיך עטלאַכע סאָלדאַטן און זיין באַגלייטער איז געווען מאיר מאַר־גאַליס.

דער מיסליצער יונגערמאַן איז געווען דער איינציקער פון די חברים, וועלכער האָט ניט געהאַט קיין באַשטימטע קאָ־מאַנדע. דען זייט דעם אומגליק, וואָס עס האָט געטראָפן מיט זיין פאַמיליע, איז ער געווען אזוי צעבראָכן, דאָס מען האָט פון אים ניט געקאָנט פיל דערוואַרטן אין דער מלחמה.

די עטלאַכע רייטער האָבן זיך ארויס־געלאָזט אויפ׳ן וועג אַן א באַשטימטן ציל.

אין דעם וואַלד וואָס האָט זיך געצויגן בין צו דעם שאָסיי פון פּשעמישל, האָבן זיי געפונען א גרופּע אידן, אלטע לייט, פרויען און קינדער, וועלכע זיינען גע־זעסן אויפ׳ן גראָז, צוגעטוליעט איינער צום צווייטן ווי א סטאַדע צעשראָקענע שאָף, ציטערנדיק פון קעלט און פאַר־שמאַכט פון הונגער.

דאָס זיינען געווען די אנטלאָפענע פון ביעליץ.

ווען מען האָט אין ביעליץ געלאָזט ווי־סען אז מען דערוואַרט א באַפעל פון די רוסן פון שטעטל, איז געוואָרן אזא מהומה דאָס פילע פון זיי זיינען אנטלאָפן ווי זיי וואָלטן זי דגעזוכט צו ראַטעווען פון א פייער.

פילע האָבן איבערגעלאָזן אלעס. אפי־לו די נויטיקסטע קליידער; אנדערע ווי־דער האָבן געשלעפּט אויף זיך אלע וואָס זיי האָבן נאָר געקאָנט.

זיי האָבן שוין דורכגעוואַנדערט מיט זייערע פרויען און קינדער א פאַר דער־פער, אָבער קיין נאַכט לענער האָבן זיי דאָרטן ניט געקאָנט קריגן. די פאַליא־קען האָבן פאַר די זשידעס פאַרהאַקט די טיר; אפילו קיין שטיקל ברויט צו שטי־לען דעם הונגער פון די קינדער האָבן זיי ניט געגעבן.

די אָרימע ביעליצער אידן זיינען איצט געלעגן אין וואַלד האַלב דערפרערענע, די פרויען בלאַס, דערשראָקן, און די קינ־דער האָבן געשריען פון הונגער.

א פאַר אידן האָבן אָנגעצונדן א פייער אויפ׳ן גראָז און האָבן באַשלאָסן צו קאָכן א מאָלצייט פון "וואָס גאָט האָט געגעבן".

(פאָרטזעצונג קומט)


ACCIDENTS!

סיי עס איז א שניט, א וואונד, א קלאַק, א ברען אדער א ברי, שמעלט צו זעם־באַק, די בעסטע, זיכערסטע און שנעלסטע היילונג.

דאָס איז פון געוויסע וועדטשפּולע גע־וויקסן פון וואָס זעם־באַק קריגט איר קראַפט צו היילן וויטיק און אנטצינ־דונג, איר מיקראָבן־פאַרניכטונג אקטיוו ווייטעט און די איינשאַפט צו מאַכן וואַקסן א פיינע הויט.

זעם־באַק איז געלעגענער פאַר צע־האַלטע הענט, אפּאַרטונגען, טשילי בליינס, א.א.וו. קויפט א באַקס הייגט.

Zam-Buk

פאַר שנערער ריינער היילונג

## גוטע עצות צו באַלעבאָסטעס

פון באַרבאַרא ב. ברוקס

א סך מאָל ווען מען קומט צו גאַסט פילט מען ניט ווי צו עסן די צו זיסע זאַכן וואָס די באַלעבאָסטע פערווירט. אָט זיי־נען אייניקע פאַרשלאָגן צו מאַכן א צוביס ניט צו זיס, ניט צו זייער, ניט צו פעט און ניט צו טרוקן, ניט צו שווער צו גרייטן און ניט צו שווער צו פאַרדייען.

אסאַרטעד סענדוויטשעס: מאַסטאַרד פּוטער פילינג, סאַרדין פּייסט, קרים טשיס און אַליוו. שנייט יעדן סאָרט סענדוויטש אין א פאַרשיידענער פאַרמע, פיר־עקאַכ־דיקע, דיימאַנד שיפּ, אָדער לאַנגע. ווי־קעלט זיי איין אין א פייכטער טיכל ביז איר דאַרפט זיי פערווירן. אָנגעפילטע קו־קיס זיינען אַלעמאָל גוט. "מאַרגאַריטס" זיינען געשמאַק און גרינג צו מאַכן. מאַכט מאַרגאַריטס אזוי: 2 אייער, 1 קאַפּ ברוי־נעס צוקער, ½ קאַפּ מעל, 1 טיי־לעפעלע זאַלץ, 1 קאַפּ פלייש צעשניטן אויף קליינע ברעקעלאַך.

שלאָגט אויף לייכט די אייער און ניט צו אַלע אויסגערעכנטע מינעס. פילט אַן מיט פּוטער באַשמירטע בלעכלאַך צוויי־דריטל פול פון דעם געמיש און גיט צו ברעקלאַך פלייש אין יעדער בלעכל. באַקט אין א מעסיק הייסן אויוון פופצן מינוט.

### קאָרן פלייקס קוקיס

½ פונט אויפגעזאָדענע טייטלען (דייטס אָן ביינדלאַך), 1 קאַפּ צוקער, ½ קאַפּ וואַסער, 1 קאַפּ פּוטער, 1 קאַפּ ברוי־נעס צוקער, 3½ קאַפּס מעל, צוויי טיי־לעפעלעך בייקינג פּאָודער, ¾ טיי־לעפעל זאַלץ, 2 קאַפּס קאָרן פלייקס.

צעלאָזט די פּוטער, גיט צו צוקער, מישט עס גוט צוזאַמען, גיט צו מעל, בייקינג פּאָודער און זאַלץ, נאָכדעם די וואַסער און צולעגט די קאָרן פלייקס׳ וואַלגערט אויס דאָס טייג דין, שניידט עס אין קייַלעכדי־קע שטיקלאַך, שפּרייט אויס איין שטיקל טייג און לייגט אַרויף טייטלען (אויפגע־זאָדן מיט צוקער און וואַסער) לייגט אַרויף אויבן נאָך א בלעטל טייג, פאַרקלעפּט די זייטן און באַקט אין א מעסיק הייסן אויוון פון צען ביז צוועלף מינוט.

צו דער קאַפע אין עס א פיינער צו־ביים. כדי ניט מורא צו האָבן פאַר שלאַפ־לאָזיקייט פון קאַפע: נעמט איין קאַפּ ״דעקאַפעייטער״ קאַפע, 2 קוואַרט געזאָ־דענע וואַסער לאָזט עס קאָכן אין א פער־קאָלייטער צו אייער געשמאַק.

### א קלוגער איינפאַל

ביי א טעאַטער־פאַרשעלונג האָבן די חינטערשטע רייען בשום אופן ניט גע־קאָנט עפּעס זעען פון דער סצענע, ווייל די פרויען האָבן מיט זייערע העטס פאַר־שטעלט. און וויפיל מען האָט זיך ביי זיי ניט געבעטן זיי זאָלן אַרונטערנעמען די העטס האָט עס גאָרניט געהאָלפן און דער עולם איז געזעסן ווי אויף שפּילקעס.

דאָס איז דערגאַנגען צום דירעקטאָר פון דער טרופּע און אים איינגעפאַלן א גליקלעכער געראַנק: ער איז אַרויפגע־גאַנגען אויף דער סצענע באַלד נאָכ׳ן ער־שטען אקט און האָט געהאַלטן פאָלגנדע רעדע:

״אלע פרויען, וועלכע זיינען עלטער פון 35 יאָר דאַרפן ניט אויסטאָן זייערע העטס פון זייערע קעפּ, אָבער די וואָס זיינען אינ־גער פון 35 יאָר ווערן אויפגעפאַרערט אַרונטערצונעמען . . .

צום צווייטן אקט איז שוין קיין איין פרוי ניט געזעסן מיט קיין הוט אויפ׳ן קאָפּ . . .


## The Manitoba Auto Painting & Body Works

באַדינונג און צופרידנהייט אונזער מאָטאָ.
ALF H. KAUFMAN, Manager

20% אַרונטער פון זומערדיקע פּריין ביז סוף פעברואַר

באַדינונג אין אַלע ריפּעירס
אסעטילין וועלדינג

* לייענט ״דאָס אידישע וואָרט״, אייער *
* איינענע צייטונג, נעדרוקט אין אונ־ *
* זער איינענער שפּראַך, פאַר אונזערע *
* איינענע אינטערעסן פאַרשפּרייט אין *
* אלע אידישע היימען פון וויניפּעג און *
* מערב קאַנאַדע. *

## אומזיסטיקער ווייטיק!

דאָזיקן אנגענעמען קעגנמיטל פאַר ווייטיקן. לעזט די איבערצייגטע אנווייזונגען און איר וועט אויסגע־פינען א סך ווערטפולע נוצן אין די דאָזיקע טאַבלעטס. פאַר קאָפּ־שמערצן; צו אָפּשטעלן פאַרקילונ־גען, צו פאַרלייכטערן א קראַנקע האַלז און רעוצירן די אָנשטעקונג. צו פאַרלייכטערן נערוון־שמערצן, נייריטיק, רומאַטיזם שמערץ.

מענשן פלעגן טראַכטן צי אספּי־רין קאָן זיין שעדלאַך. די דאָקטוי־רים האָבן פאַרענטפערט די דאָזיקע פראַגע מיט יאָרן צוריק.

עס איז נ י ט. אייניקע מענשן טראַכטן נאָך צי טוט עס באַמת אַרלייכטערן שמערצן. ווענן דעם איז שוין קיין פראַגע ניטאָ! ווייל מיליאָנען מענער און פרויען האָבן אויסגעפּונען אין עס ה ע ל פ ט. צו היילן די אורזאַך פון יעדן שמערץ מוזט איר זיך באַראָטן מיט א דאָק־טאָר; אָבער איר קאָנט זיך אלעמאָל ווענדן צו אספּירין פאַר מאָמענטאַ־לער הילף.

דער מאַן וועלכער וואָלט ניט גע־טריבן א האַלבע מייל זיין אוטאָ־מאָביל וואָס איז ניט אין אָרדענונג, וועט צומאָל טרייבן זיין מאַרך א נאַנצן טאָג מיט א צערוידערטן קאָפּ.

אזא שטראָף איז ניט זייער גוט פאַר איינעמס נערוון. עס איז ניט קלוג, און ניט נויטיק. ווייל א טאָב־לעט אָדער צוויי אספּירין וועט צו יעדער צייט פאַרלייכטערן א קאָפּ־ווייטיק. דערפאַר גערייניקט דעם


BAYER ASPIRIN
TRADE MARK REG.



# היינט ביינאַכט

## באַשליסט צו אינסולירן אייער היים

פאַרוואָס ניט האָבן אייער היים וואַרעם און באַקוועם פאַר א קליינעם קאָסט? לייגט אריין דריי אינסולעקס צוויי אָדער דריי אינטשעס טיף צווישן עטיק פלאַר באַלקנס. דערלאָזט ניט אז די וואַרימקייט זאָל דורכגיין דורך דעם סילינג, און עס האַלט די וואַרימקייט אינווייניק, וואו עס איז נויטיק, שטונדן לייגנער.

### 20 פּראָצענט א יאָר

מינימום צוריק באַצאָלט אויף אייער אינוועסטמענט. דריי אינסולעקס פאַרדינט דאָס דורך רעדוצירן באַהייצונג בילס. צוואַנציק פּראָצענט, ס׳איז א גרוי־סער דיווידענט. וועלכע אנדערע אינוועסטמענטס צאָלן אייך אזוי גוט ווי דער דאָזיקער?

וויפל קאָנט איר נאָך איינשפּאָרן אין פאַרלויף פון דעם ווינטער? און געדיינקט די איינשפּאָרונג וועט גיין פאַר קומענדיקן יאָר און יעדן יאָר.

די ווייכטיקסטע זאַך אין אינסולישאָן איז די גרעב. דריי אינסולעקס אי דער איינציקער מאַטעריאַל וואָס דערמעג־לאַכט דיקע פייער־ווידערשטייענדע אינסו־לאַישאָן צו א נידעריקן קאָסט.

דריי אינסולעקס איז א לייכטער און פּוכיקער גיפּס פּראָדוקט, פאַרקויפט אין זעקלאַך פון באַקוועמע סייזעס. איר קאָנט אליין אינסולירן אייער היים אין עטלאַכע שטונדן פרייע צייט — בלויז וואַרפט אָן די דריי אינסולעקס פון די זעקלאַך אין די שפּאַלטן צווישן די בוידעם באַלקנס. זייער לייכט, ניט ריכטיק?

באַשליסט באַלד צו טעלעפאָנירן צו אייער נאָענטסטן דילער פון גע־בוי מאַטעריאַלן, אָדער, אויב איר ווינשט, שיקט צו דעם קופּאָן. איר וועט זיין איבערראַשט פון דעם ני־דעריקן קאָסט צו אינסולירן אייער היים. און איר וועט אלעמאָל זיין צופרידן וואָס איר האָט עס געטאָן.

שרייבט פאַר אינפאָרמאַציע
Gypsum, Lime and Alabastine
Canada, Limited
Formerly Canada Gypsum & Alabastine, Ltd.
Winnipeg Manitoba
Please send free literature telling all about Dry Insulex.
Name .....
Address .....

DRY INSULEX
FIREPROOF INSULATION

פאַר פינקטלאַכער אויפמערקזאַמקייט זעט די דאָזיקע דילערס אָדער יעדן דזשיפּראַק אָדער בילדינג סופּליי דילער

WINNIPEG, MAN.
Alsip Brick, Tile & Lumber Co. Ltd.
John Arbuthnot Co. Ltd.
Walter Belyea & Co. Ltd.
Broadbent Lumber Co. Ltd.
Brooklands Lumber Yard
Brown & Rutherford
Builder's Mutual Supply Co. Ltd.
Building Products & Coal Co. Ltd.
City Lumber & Fuel Yards
Coast Lumber Yards, Ltd.
Dominion Lumber & Fuel Co. Ltd.
Empire Sash & Door Co. Ltd.
John Gunn & Sons Ltd.
McArthur Lumber & Fuel Co. Ltd.
Thos. Jackson & Sons
McCurdy Supply Co. Ltd.
McDiarmid Bros. Ltd.
McDonald-Dure Lumber Co. Ltd.
Wilson-Gregory Lumber Co. Ltd.
Winnipeg Lumber & Fuel Co.
Winnipeg Paint & Glass Co. Ltd.
Winnipeg Supply & Fuel Co. Ltd.
D. D. Wood & Sons Ltd.

ST. BONIFACE, MAN.
Cusson Lumber Co. Ltd.
Toupin Lumber & Fuel Co. Ltd.

TRANSCONA, MAN.
Dominion Lumber & Fuel Co. Ltd.
North American Lumber & Supply Co. Ltd.

קויפט דריי אינסולעקס פון אן אלטער ראיעלער לאָמבער סופּליי קאָמפּאַני
THE McARTHUR LUMBER & FUEL CO. LTD. 86-619 פאַר אינפאָרמאַציע טעלעפאָנירט



## פיינטינג

גוטע אַרבעט — מעסיקע פּרייזן
פיינט איצט און שפּאַרט געלט

M. GORDON
184 Flora Ave. Ph. 52 848



אין אלע אנגעלעגנהייטן
פון
# פּרינטינג
— און —
# אַדוואַרטייזינג
וועגנדעט זיך צו
# "דאָס אידישע וואָרט"
165 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.